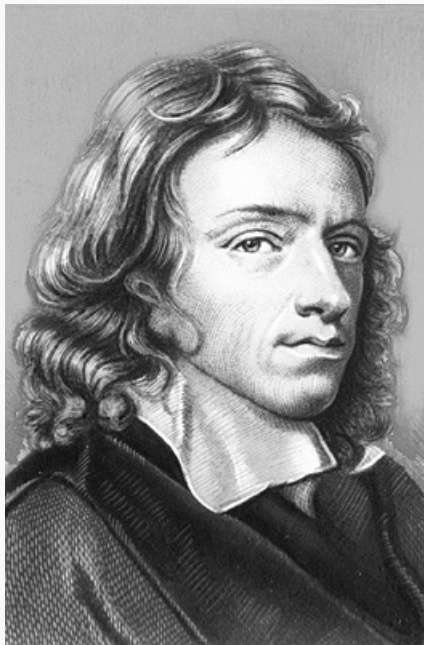


МИЛЬТОН МИЛТОН ДЖОН

Авторы: В. Н. Забалуев



МИЛЬТОН, Милтон (Milton) Джон (9.12.1608, Лондон – 8.11.1674, там же), англ. поэт, драматург, публицист, гос. и политич. деятель. Сын нотариуса и композитора-любителя Джона Мильтона. Учился в школе Св. Павла (1620–1625) в Лондоне, затем – в Крайст-колледже Кембриджского университета (1625–32). Принимал активное участие в [Английской революции 17 в.](#), занимал пост латинского секретаря в правительстве О. Кромвеля (вёл междунар. переписку).

К ранним поэтич. опытам относятся лат. элегии, итал. пасторальные сонеты, парафразы псалмов (114 и 136), стих. «На смерть прекрасного ребёнка, умершего от кашля» («On the death of a fair infant», 1628) – подражание Э. [Спенсеру](#); ода «На утро Рождества Христова» («On the morning of Christ's nativity», 1629), написанная семистрочной, т. н. королевской, строфой, введённой Дж. [Чосером](#); поэтич. диптих «L'Allegro» и «Il Penseroso» (между 1631 и 1633, лёг в основу оратории Г. Ф. [Генделя](#)

«Весёлый, задумчивый и умеренный», 1740), где противопоставлены два состояния человеческой души; пьесы-маски «Жители Аркадии» («Arcades», 1632) и «Комус» («Comus», 1634), построенные на резком контрасте греха и добродетели. Лучшим произведением этого периода стала траурная элегия «Люсидас» («Lycidas», 1638), написанная М. по случаю гибели при кораблекрушении его друга и однокашника Э. Кинга. В элегии тема смерти тесно переплетена с мыслями о назначении поэта.

В 1638–39 М. предпринял путешествие по Франции и Италии, познакомился с Г. [Галилеем](#). В годы революции М., принявший сторону [индепендентов](#), обратился к публицистике: трактаты «О Реформации в Англии и причинах, которые до сей поры задерживали её» («Of the Reformation touching church discipline in England and the causes that hitherto have hindered it», 1641), «Основание церковного управления» («The reason of church government...», 1642) – против англиканской церкви в защиту [пресвитериан](#), и др. В 1642 М. женился на девушке из роялистской семьи М. Поуэлл, которая вскоре ушла от М. к родителям (вернулась к М. в 1645, умерла в 1652). Это событие послужило поводом для написания трактатов, в которых М. отстаивал право супругов на развод: «Доктрина и порядок развода» («The doctrine and discipline of divorce», 1643) и др.; вызвали бурную полемику. В эти же годы М. создал лат. трактат «О христианском учении» («De Doctrina Christiana»), в котором, признавая важность крещения, утверждал, что его должны принимать только взрослые; остальные 6 таинств, равно как и какую бы то ни было церковную иерархию, он отрицал. Опасаясь возмущения, которое могло бы повлечь за собой обнародование трактата, М. отказался от его публикации (изд. в 1825). Наибольшую известность получили трактаты 1644 «О воспитании» («Of Education») в духе ренессансного гуманизма и «Ареопагитика» («Areopagitica», рус. пер. 1905), в котором М. выступил в защиту свободы печати.

В 1645 М. опубликовал первый поэтич. сб. «Стихотворения». В трактате «Иконоборец» («Eikonoklastes», 1649) и лат. трактатах «Защита английского народа» («Pro populo Anglicano defensio», 1650 и 1654) М., отстаивая идею республики, оправдывал казнь Карла I. В 1652 М. ослеп. Тираноборческие настроения М. ярко проявились в трактате «Скорый и лёгкий путь к установлению свободной республики» («The ready and easy way to establish a free commonwealth», 1660). После прихода к власти Карла II (1660) М. был арестован и заключён в тюрьму; благодаря заступничеству влиятельных друзей освобождён. В 1667 вышло первое издание (в 10 книгах; позднее – в 12 книгах) шедевра М. – эпич. поэмы «Потерянный рай» («Paradise lost», рус. пер. 1777), над которой М. работал более 10 лет.

Замысел поэмы на библейский сюжет грехопадения возник у М. ещё в молодости. М. были известны пьесы Й. ван ден [Вондела](#) на тот же сюжет – «Люцифер» (1654) и «Адам в изгнании» (1664). Поэма, продолжившая традиции эпич. поэзии античности (Гомер, Вергилий, Овидий) и Возрождения (Данте, Т. Тассо), написана в жанре христианской учёной эпопеи; она включает в себя также жанры шестоднева (рассказа о Сотворении мира), маски, оды, гимна, эклоги и т. д.



Иллюстрация Г. Доре к «Потерянному раю» Дж. Мильтона (1866).

В «Потерянном рае» действуют персонажи библейской истории: Бог Отец, Бог Сын (Мессия), Сатана, Адам и Ева и др., а также придуманные М. аллегорич. фигуры: дочь Сатаны – Грех, её сын – Смерть и др. Поэма задумана как теодицея: цель автора – «благодать Провиденья доказать, / Пути Творца пред тварью оправдав» (пер. А. А. Штейнберга). Однако созданный М. образ Сатаны, восстающего против Бога и губящего любимое Божие творение – человека, своей мощью и худож. убедительностью заставил мн. критиков, и прежде всего поэтов-романтиков (У. Блейк, П. Б. Шелли), увидеть именно в нём главного героя поэмы. Впоследствии такая трактовка поэмы была подвергнута резкой критике К. С. [Льюисом](#) в кн. «Предисловие к "Потерянному раю"» (1942).

Продолжением «Потерянного рая» стала поэма «Возвращённый рай» («Paradise regained», 1671, рус. пер. 1778), над которой М. работал с 1665 по 1670. Если традиционно сюжет о возвращённом рае ассоциировался с изображением Страстей Христовых, с Его искупительной жертвой, то у М.

дело обстоит иначе: в центре его поэмы – искушения Христа в пустыне. М. внёс изменения в евангельский рассказ, прибавив к трём канонич. искушениям четвёртое – искушение античной культурой и философией. Христос последовательно отвергает все искушения, и Сатана понимает, что перед ним действительно Спаситель мира.

В изображении Христа в обеих поэмах проявились антитринитарные взгляды М. Так, в «Потерянном рае» Бог Отец коронует Мессию, как бы отделяя его от себя. В «Возвращённом рае» Христос не помнит о своей славе на небесах до воплощения в мире; у него нет полноты всеведения.

Последним произведением М. стала героич. трагедия на библейский сюжет «Самсон-борец» («Samson Agonistes», 1671; оратория Генделя, 1743), имеющая и определённый автобиографич. подтекст. Утратив физич. зрение, герой трагедии прозрел духовно, он побеждает ценой собств. жизни. Трагедии предпослано предисловие

«О том роде драматической поэзии, который называется трагедией», в котором М. изложил свои взгляды, близкие классицистич. эстетике: разделение жанров на «высокие» и «низкие», ограничение времени действия одними сутками, 5-актное членение, принцип правдоподобия. Образцом жанра М., в отличие от Б. [Джонсона](#) и Дж. [Драйдена](#) и вослед итал. драматургам, считал не римскую, а др.-греч. трагедию. «Самсон-борец» представляет собой т. н. драму для чтения и написан, как и обе поэмы, белым стихом, до М. применявшимся исключительно в драматургии (К. Марло, У. Шекспир и др.). М. отрицал рифму, видя в ней «изобретение варварского века», и использовал белый стих в подражание не знавшей рифмы античной поэзии.

В историч. труде «История Британии» («The History of Britain», 1670), где повествование доведено до завоевания Англии норманнами (1066), отразились взгляды М. на историю как на осуществление воли Божией. М. поставил под сомнение многие легенды, прочно укоренившиеся в сознании англичан, в т. ч. легенду о короле Артуре. М. принадлежит также компилятивное соч. «Краткая история Московии» («A brief history of Moscovia...», опубл. в 1682; рус. пер. под назв. «Московия Джона Мильтона», 1875) – одна из немногих англ. книг о России 2-й пол. 17 в.

В творчестве М., связующем эпохи Возрождения и классицизма, соединились идеи ренессансного гуманизма и христианского Средневековья. Классицисты ценили в нём сочетание религиозно-морализаторского начала со строгостью формы; его тираноборческий пафос был близок романтикам.

В России произведения М. известны с 18 в. в переводах с нем. и франц. языков. А. С. Пушкин называл М. поэтом «изысканным и простодушным, тёмным, запутанным, выразительным, своенравным и смелым даже до бессмыслия» (ст. «О Мильтоне и Шатобриановом переводе "Потерянного рая"», 1836).

Литература

Соч.: Works. N. Y., 1931–1940. Vol. 1–20; Poetical works. Oxf., 1952–1955. Vol. 1–2; Потерянный рай.

Возвращенный рай. Другие поэтические произведения / Изд. подготовили А. Н. Горбунов, Т. Ю. Стамова. М., 2006.

Лит.: Bradshaw J. A concordance to the poetical works of J. Milton. L., 1894. L., 1965; Lewis C. S. A preface to Paradise lost. L., 1942; Самарин Р. М. Творчество Дж. Мильтона. М., 1964; Чамеев А. А. Дж. Милтон и его поэма «Потерянный рай». Л., 1986; Fallon R. *Th. Divided empire: Milton's political imagery*. Phil., 1995; J. Milton: critical heritage. L., 1995. Vol. 1–2; Parker W. R. Milton: a biographical commentary. Oxf., 1996; Павлова Т. А. Милтон. М., 1997; Hill C. Milton and the English Revolution. L., 1997; Wilson A. N. The life of J. Milton. L., 2002; Loewenstein D. Milton: Paradise lost. 2nd ed. Camb., 2004; Lewalski B. K. The life of J. Milton. 2nd ed. Oxf., 2003; Shawcross J. T. Milton: a bibliography for the years 1624–1700. Binghamton, 1984; Klemp P. J. The Essential Milton: an annotated bibliography of major modern studies. Boston, 1989.